

へんじ ねが
返事をお願いします

しゅうがくりょこう がっこう かよ さいご がくねん じゅぎょう いっかん
修学旅行： 学校に通う最後の学年になると、授業の一環として
がくねんぜんたい しゅくはくともな ちゅうがっこう ぱくりょこう
学年全体で 宿泊を伴う(中学校では2~3泊)旅行をします。
しゅうだんこうどう とお せんせいともだち こうりゅう ふか
集団行動を通して、先生や友達との交流を深めます。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ さま
保護者 様

ちゅうがっこうちやう
中学校長

しゅうがくりょこう し 修学旅行のお知らせ

しゅうがくりょこう つぎ おこな
修学旅行を次のとおり行います。さらに詳しい内容については、後日生徒を通してお知らせします。
した さんかしょうだくしょ きにゆう がつ にち
下の「参加承諾書」に記入して、 月 日()までに、担任にご提出ください。

1. 行き先: _____
 2. 期日: _____ 月 _____ 日() ~ _____ 月 _____ 日()
 3. 集合場所: 学校 その他(_____)
 4. 集合時刻: _____ 時 _____ 分
 5. 解散場所: 学校 その他(_____)
 6. 到着予定時刻: _____ 時 _____ 分
 7. 費用: 約 _____ 円 集金します。 積立金から出します。
- ※ 問い合わせ先: _____ 学校 TEL: (_____)

ていしゅつぎげん がつ にち
提出期限: _____ 月 _____ 日()

しゅうがくりょこうさんかしょうだくしょ 修学旅行 参加承諾書

どちらかを ○ で囲んで、全て記入してから印鑑を押して、担任にご提出ください。

(しゅうがくりょこう さんか しょうだく 修学旅行に参加することを承諾します ・ しゅうがくりょこう さんか 修学旅行に参加できません)

↓ さんか ばあい りゆう し
参加できない場合は理由をお知らせください。

りゆう
理由: _____

ねん ねん ぐみ ばん せいとしめい
年 組 番 生徒氏名 _____

ほごしゃしめい
保護者氏名 _____



Pakisagutan po lamang.

Paglalakbay ng paaralan (しゅうがくりょこう):

Maglalakbay ang lahat ng mag-aaral sa isang baitang nang ilang araw (matutulog nang 2 o 3 gabi ang mag-aaral ng junior high school) sa huling baitang ng paaralan bilang isang uri ng klase. Magagawa ang mas magandang pakikipag-ugnayan sa guro at kaibigan sa pamamagitan ng aktibidad sa grupo.

Taon _____ Buwan _____ Petsa _____
西暦年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng _____ Junior High School
学校名 (中学校)

Paunawa Ukol sa Paglalakbay ng Paaralan

Gagawin ang paglalakbay ng paaralan katulad ng sumusunod. Ipapaalam ang madetalyeng nilalaman sa inyong anak. Isulat ang kinakailangan sa "Kasulatan ng Pagpayag sa Pagsali" sa ibaba at ibigay ito sa adviser ng inyong anak bago buwan _____ petsa _____ (Araw _____).

月 日

1. Pupuntahan: _____

2. Petsa: Mula buwan _____ petsa _____ (Araw _____) hanggang buwan _____ petsa _____ (Araw _____)
月 日 月 日

3. Lugar ng Pagtitipon: Paaralan Iba pa (_____)

4. Oras ng Pagtitipon: _____ : _____

5. Lugar ng Pagpapauwi: Paaralan Iba pa (_____)

6. Inaasahang Oras ng Pagdating: _____ : _____

7. Gastusin: Mga _____ yen (Sisingilin sa pera. Gagamitin ang iniipong pera.)

*Kontakin: _____ School (Tel: _____)

----- ✂
Deadline ng pagpapasa: Buwan _____ Petsa _____ (Araw _____)
月 日

Kasulatan ng Pagpayag sa Pagsali sa Paglalakbay ng Paaralan

Bumilog ng isa sa mga sumusunod, isulat ang lahat ng kinakailangan, ilagay ang stamp at ibigay sa adviser ng inyong anak.

(Pumapayag na sasali sa paglalakbay ng paaralan. / Hindi pumapayag na sasali sa paglalakbay ng paaralan.)



Ipaalam ang dahilan kung bakit hindi makakasali ang inyong anak.

Dahilan: _____

_____ baitang _____ klase, no. _____
年 組 番

Pangalan ng mag-aaral _____

Pangalan ng guardian _____

